



REPUBLICA E KOSOVËS-REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVA	
QEVERIA E KOSOVËS - Vlada Kosova - GOVERNMENT OF KOSOVA	
MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRIE - Ministry of Trade and Industry	
Nishti Org. Organizimit Org. Unit	01
M. Prot. Prot. No.	21
Nr. I fazeve Etap. fazeve Kategoritë	6
Data Datum Date	19.01.2012
Prishtinë, 19	

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

UDHËZIMI ADMINISTRATIV Nr. 01/2012
PËR EKZAMINIMIN E PARAKOHSHËM TË APLIKACIONEVE PËR MBROJTJEN E MARKAVE
TREGTARE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 01/2012
ON EARLY EXAMINATION OF APPLICATIONS FOR PROTECTION OF TRADEMARKS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO Br. 01/2012
O PREVRREMENOM PREGLEDU APLIKACIJA ZA ZAŠTITU TRGOVAČKIH MARKA



<p>MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRIË</p> <p>Ministria e Tregtisë dhe Industrisë në bazë të nimit 93 paragrafi 4 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nimit 30 paragrafi 7 të Ligjit Nr. 04/L-026 për Market Tregtare, nimit 8 paragrafi 1 nënparagrafi 1.4 dhe shtojcës 8 të Rregullores Nr. 02 /2011 “ Për Fushat e Përgjegjësive Administrative të Zyres së Kryeministrit dhe Ministrive”, nxjerr:</p>	<p>MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY</p> <p>Minister of Trade and Industry pursuant to Article 93 paragraph 4 of the Constitution of the Republic of Kosovo, article 30 paragraph 7 of Law No. 04/L-026 on Trademarks, Article 8 paragraph 1 subparagraph 1.4 and Annex 8 of the Regulation No. 02 / 2011 “On Areas of Administrative Responsibility of the Office of Prime Minister and Ministries” issues:</p>	<p>MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE</p> <p>Ministarka Trgovine i Industrije, na osnovu člana 93. stav 4 Ustava Republike Kosova, člana 30. stav 7 Zakona br. 04/L-026 o Trgovačkim markama, člana 8. stav 1 podstav 1.4 i aneksa 8 Pravilnika br. 02/2011 “O oblasti administrativne odgovornosti Ureda premijera i Ministarstava”, donosi :</p>
<p>UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 01/2012</p> <p>PËR EKZAMINIMIN E PARAKOSHËM TË APLIKACIONEVE PËR MBROJTJEN E MARKAVE TREGTARE</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 01/2012</p> <p>ON EARLY EXAMINATION OF APPLICATIONS FOR PROTECTION OF TRADEMARKS</p>	<p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO Br. 01/2012</p> <p>O PREVREMENOM PREGLEDU APLIKACIJA ZA ZAŠTITU TRGOVAČKIH MARAKA</p>



<p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohet forma dhe përmbajtja e kërkesës, procedura dhe kushtet për ekzaminimin e parakohshëm të aplikacioneve për regjistrimin e markave tregtare.</p>	<p>Article 1 Purpose</p> <p>This Administrative Instruction sets out the form and content of the request, procedure and conditions for early examination of applications for registration of trademarks.</p>	<p>Član 1 Cilj</p> <p>Ovim Administrativnim Uputstvom utvrđuju se forme i sadržaj zahteva, procedure i uslovi za prevereni pregled aplikacija za registraciju trgovačkih maraka.</p>
<p>Neni 2</p> <p>Ekzaminimi i parakohshëm i aplikacionit për regjistrimin e markës tregtare përkatëse bëhet në bazë të kërkesë së parashtruar nga pala e interesuar për shkeljen e supozuar të Markës Tregtare.</p>	<p>Article 2</p> <p>Early examination of the application for the registration of respective trademark is conducted based on the request submitted by the interested party for the alleged infringement of the trademark.</p>	<p>Član 2</p> <p>Prevereni pregled aplikacija za registraciju odgovarajuće trgovačke marke, vrši se na osnovu zahteva podnetog od strane zainteresovane stranke zbog pretpostavljenog kršenja trgovačke marke.</p>
<p>Neni 3</p> <p>1. Kërkesa e cekur në nenin 2 të këtij udhëzimi administrativ paraqitet në Zyrtën për Pronësi Industriale dhe dubet të përmbaj:</p> <p>1.1. Të dhënat e plota të aplikacionit përkatës që është objekt i kërkesës të paraqitur në ZPI;</p>	<p>Article 3</p> <p>1. The request stated in Article 2 of this administrative instruction is filed to the Industrial Property Office and shall contain:</p> <p>1.1. Complete details of the respective application that is subject of the request filed in the IPO;</p>	<p>Član 3</p> <p>1. Zahtev naveden u članu 2 ovog Administrativnog uputstva, podnosi se Kancelariji za industrijsku svojinu i treba da sadrži:</p> <p>1.1. Potpune podatke odgovarajuće aplikacije koja je predmet podnetog zahteva u KIS;</p>

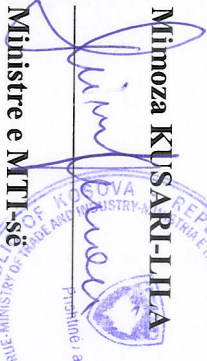

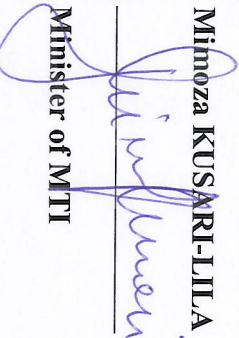
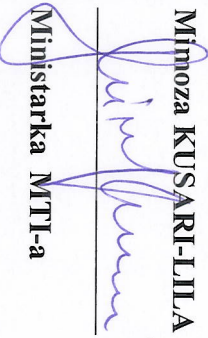


<p>1.2. Fotokopija e aplikacionit për regjistrim të markës tregtare që është objekt i kërkesës, duhet ti bashkëngjitet kërkesës për ekzaminim të parakohshëm;</p> <p>1.3. Dokumentin apo dëshminë për fillimin e procedurës në: Gjykatë, Doganë për shkeljen e së drejtës së markës tregtare, me të cilën dëshmohet se ekziston një konflikt për shkeljen e markës tregtare përkatëse, mbi bazën e së cilës kërkohet të fillohen procedurat për ekzaminim të parakohshëm;</p> <p>1.4. Dokumente dhe dëshmi tjera që dëshmojnë ekzistimin e së drejtës së pretenduar të markës tregtare dhe se ekziston një konflikt apo arsye për fillimin e procedurës së ekzaminimit të parakohshëm.</p> <p>2. Zyra njofton palën brenda 15 ditësh nga pranimi i kërkesës për ekzaminimin e parakohshëm, për miratimin apo refuzimin e kërkesës.</p> <p>3. Nëse kërkesa miratohet, Zyra fillon procedurën e rregullt të ekzaminimit dhe</p>	<p>1.2. A photocopy of the application for trademark registration that is subject of the request, must be attached to the request for early examination;</p> <p>1.3. Document or evidence for the initiation of proceedings at: Court, Customs for violation of the trademark rights, which proves that there is a conflict for the infringement of the respective trademark, on the basis of which it is required to start the procedures for early examination;</p> <p>1.4. Other documents and evidences to prove the existence of the claimed right of the trademark and that there is a conflict or reason to start early examination procedure.</p> <p>2. The Office shall notify the party within 15 days of the receipt of request for early examination for approval or denial of the request.</p> <p>3. If the request is approved, the Office initiates the regular procedure of examination</p>	<p>1.2. Fotokopiju aplikacije za registraciju trgovačke marke koja je predmet zahteva za pre vremena pregledi;</p> <p>1.3. Dokument ili dokaz za pokretanje postupka u: Sudu, Carini zbog kršenja trgovačke marke, kojim se dokazuje da postoji jedan konflikt zbog kršenja odgovarajuće trgovačke marke, na osnovu kojeg se zahteva pokretanje pre vremena pregleda;</p> <p>1.4. Dokumenta i ostali dokazi koji dokazuju postojanje dokaznog prava na trgovačku marku i da postoji jedan konflikt ili razlog za pokretanje postupaka o pre vremena pregledu.</p> <p>2. Kancelarija obaveštava stranku u roku od 15 dana od dana primanja zahteva za pre vremena pregled o usvajanju ili odbijanju zahteva.</p> <p>3. Ako se zahtev usvoji, Kancelarija započinje redovni postupak pregleda ili objavljivanja</p>
---	---	---



<p>publikimit të Markës në Buletinin e radhës, në të kundërt Zyra nxjerr njoftimin për palën për shkaket e refuzimit të kërkesës.</p>	<p>and publication of the Mark in the next Newsletter, otherwise the Office shall issue a notice to the party on the causes of rejection of the request.</p>	<p>Marke u sledecem Biltenu, u suprotnom Kancelarija donosi obaveštenje za stranku o razlozima odbijanja zahteva.</p>
<p>Neni 4</p> <p>Kusht për fillimin e procedurës përpos dëshmiive për shkeljen e supozuar është edhe pagesa e tarifës përkatëse për ekzaminimin e parakohshëm të aplikacioneve për mbrojtje të markave tregtare me vlerë 50 (pesëdhjetë) €.</p>	<p>Article 4</p> <p>The condition for initiation of the procedure, except the evidences on the alleged violation is also the payment of respective fee for early examination of applications for protection of trademarks in the amount of 50 (fifty) €.</p>	<p>Član 4</p> <p>Uслов за pokretanje postupka, osim dokaza o pretpostavljenim kršenjima, predstavljaju i uplata odgovarajuće tarife za privremeni pregled aplikacija za zaštitu trgovačke marke u vrednosti od 50 (petdeset) €.</p>
<p>Neni 5</p> <p>Procedura e ekzaminimit të parakohshëm të markës i nënshtrohet procedurave të rregullta të ekzaminimit të markave tregtare sipas dispozitave të Ligjit Nr. 04/L-026 për Markat Tregtare.</p>	<p>Article 5</p> <p>The early examination procedure is subject to regular examination of trademarks pursuant to the provisions of the Law No. 04/L-026 on Trademarks.</p>	<p>Član 5</p> <p>Postupak privremenog pregleda marke podleže redovnim procedurama pregleda trgovačkih maraka, shodno Zakonu br. 04/L-026 o trgovačkim markama.</p>
<p>Neni 6 Dispozitat Kalimtare</p> <p>Pjesë përbërëse e këtij Udhëzimi Administrativ është aplikacioni për ekzaminim të parakohshëm të markës tregtare.</p>	<p>Article 6 Transitional Provisions</p> <p>The application for early examination of the trademark is an integral part of this Administrative Instruction</p>	<p>Član 6 Prelazne odredbe</p> <p>Sastavni deo ovog Administrativnog uputstva predstavljaju aplikacija za privremeni pregled trgovačke marke.</p>



<p>Neni 7 Hyrja në Fuqi</p>	<p>Article 7 Entry into Force</p>	<p>Član 7 Stupanje na snagu</p>
<p>Ky Udhëzimit Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministria e Tregtisë dhe Industrisë.</p> <p>Mimoza KUSARI-LILA  Ministre e MTTI-së</p> <p></p> <p>Prishtinë, 12.01.2012</p>	<p>This Administrative Instruction shall enter into force on the day it is signed by the Minister of Trade and Industry.</p> <p>Mimoza KUSARI-LILA  Minister of MTTI</p> <p>Pristina, 12.01.2012</p>	<p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu na dan potpisivanja od strane ministarke Trgovine i Industrije.</p> <p>Mimoza KUSARI-LILA  Ministarka MTTI-a</p> <p>Priština, 12.01.2012</p>



REPUBLIKA E KOSOVËS / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA / GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRIJË / MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE
MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

ZYRA PËR PRONËSI INDUSTRIALE

APLIKACION PËR EKZAMINIM TË PARAKOHSHËM TË MARKËS TREGTARE

(Plotësoje në formë elektronike)

Plotësohet nga Zyra

Numri i aplikacionit	
Data aplikimit	

Plotësohet nga paraqitësi i aplikacionit

1. Kërkesë për ekzaminim të parakohshëm

Më këtë aplikacion kërkohet ekzaminimi i parakohshëm

2. Të dhënat për paraqitësin e aplikacionit

Emri dhe mbiemri
Personi Juridik
Adresa e plotë
Tel, fax , e-mail:

3. Të dhënat për përfaqësuesin

Emri dhe mbiemri
Personi Juridik
Adresa e plotë
Tel, fax , e-mail:

8. Shuma e taksës së paguar

Shuma: _____ €

9. Shtojcat e bashkangjitura

- fotokopja e aplikacionit për regjistrim të markës tregtare
 dëshmia për pagesën e taksës administrative
 dëshmi të tjera

Nënshkrimi apo vula e paraqitësit të aplikacionit	Nënshkrimi dhe vula e Zyrës së Pronësisë Industriale
---	--



REPUBLIKA E KOSOVËS / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA / GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRIJË / MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE
MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

INDUSTRIAL PROPERTY OFFICE

APPLICATION FOR EARLY EXAMINATION OF TRADEMARK

(Complete it electronically)
Completed by the Office

Number of application	
Date of application	

To be completed by the applicant

1. Application for early examination

Through this application it is requested **early examination**

2. Details of the applicant

Name and surname
Legal Person
Full address
Tel, fax , e-mail:

3. Details of the representative

Name and surname
Legal Person
Full address
Tel, fax , e-mail:

8. Amount of the fee paid

Amount: _____ €

9. Attached annexes

- photocopy of the application for registration of trademark
 evidence for the payment of the administrative fee
 other evidences

Signature or stamp of the applicant	Signature and stamp of the Industrial Property Office
-------------------------------------	---



REPUBLIKA E KOSOVËS / REPUBLIKA KOSOVA / REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA / GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRIËS / MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE
MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

KANCELARIJA ZA INDUSTRIJSKU SVOJINU

ZAHTEV ZA PREVREMENI PREGLED TRGOVAČKE MARKE

(Popuni u elektronskoj formi)
Popunjavanje Kancelarija

Broj aplikacije	
Datum apliciranja	

Popunjavanje se od podnosioca aplikacije

1. Zahtev za prevremeni pregled

Ovom se aplikacijom zahteva **prevremeni pregled**

2. Podaci o podnosiocu aplikacije

Ime i prezime
Pravno lice
Puna adresa
Tel, fax , e-mail:

3. Podaci o zastupniku

Ime i prezime
Pravno lice
Puna adresa
Tel, fax , e-mail:

8. Iznos uplaćene takse

Iznos : _____ €

9. Priloženi aneksi

- primerak aplikacije za registraciju trgovačke marke
 dokaz o uplaćenju administrativnoj taksi
 ostali dokazi

Potpis ili pečat pdonosioca aplikacije	Potpis ili pečat Kancelarije za industrijsku svojinu
--	--